



~~Reglament~~ Lescha da salarisaziun

versiun: 01-06-2026
p.m. radunonza communal

C u n t e g n

I.	Determinaziuns generalas	3
Art. 1	Intent	3
Art. 2	Egualitad dallas schlatteinas	3
Art. 3	Indemnisaziun per sedutas e lavur extraordinaria	3
Art. 4	Indemnisaziun dallas spesas	3
Art. 5	Daner da protocol	3
Art. 6	Lavur cumina	<u>443</u>
II.	Determinaziuns specialas	4
Art. 7	Emploiai da vischnaunca	4
Art. 8	President communal	4
Art. 9	Geraus	4
Art. 10	Cumissiun da quen e gestiun	<u>554</u>
Art. 11	Cumissiun da baghegiar	<u>665</u>
Art. 12	Cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns	<u>665</u>
III.	Determinaziuns finalas	<u>665</u>
Art. 13	Controlla	<u>665</u>
Art. 14	Cass dispiteivels	<u>665</u>
Art. 15	Adattaziun dallas indemnisaziuns ed ulivaziun dalla carischia	<u>775</u>
Art. 16	Abrogaziun	<u>776</u>
Art. 17	Approbaziun e vigur	<u>776</u>
Aschunta		<u>887</u>
	Tariffas per spesas da viadi e dunsena	<u>887</u>

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Intent

¹ ~~Quest reglament~~ Questa lescha da salarisaziun normescha l'indemnisaziun d'organs e cumissiuns communalas e dils emploiai da vischnaunca, nunche prescripziuns specialas e contracts stipuleschan enzatgei auter.

² Aschinavon che questa lescha ~~quest reglament~~ menziunescha nuot auter, valan las determinaziuns legalas dil cantun Grischun pil personal cantunal.

Art. 2 Egalitad dallas schlatteinas

Funcziuns officialas ed indicaziuns professionalas en questa lescha ~~quest reglament~~ serefereschan sin omisduas schlatteinas.

Art. 3 Indemnisaziun per sedutas e lavur extraordinaria

¹ Lavur extraordinaria ei lavur che vegn prestada sin incarica speciala d'organs e cumissiuns communalas.

² Il temps da lavur usitau cumpeglia il temps naven dallas 07.00-18.00 uras e quei naven dil gliendisdis entochen il venderdis.

a) Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau

³ Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnisadas cun frs. 50-40-- per ura, denton max. frs. 400-300-- per di, inclusiv il temps per la medema lavur che sto aunc vegnir prestada quei medem di ordeifer il temps da lavur usitau.

b) Sedutas e lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau

⁴ Per sedutas ed uatgas ordeifer il temps da lavur usitau vegn indemnisau frs. 60-50--.

⁵ Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur vegn indemnisada cun frs. 50-25-- per ura, denton max. frs. 400-200-- per di.

Art. 4 Indemnisaziun dallas spesas

¹ Spesas vegnan indemnisadas mo leu nua che quellas ein buca gia indemnisadas entras ina pauschala. La pauschala cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

² Spesas da viadis e dunsena vegnan indemnisadas tenor l'aschunta.

³ Per portos, telefons etc. vegn indemnisau ils cuosts effectivs.

Art. 5 Daner da protocol

¹ Il protocollist survegn per scadin protocol ch'el ha l'obligaziun da scriver ina indemnisaziun da frs. 60-50--.

² L'indemnisaziun per protocol vala per emploiai communalas mo aschilunsch ch'il protocol sto vegnir scretts ordeifer il temps da lavur regular (survetsch accessori).

Art. 6 Lavur cumina

¹ Lavur cumina vegn ordinada dalla suprastanza communal ed indemnizada ~~denter frs. 25.-- e frs. 30.-- per ura cun max. _____~~
~~frs. 25.-- per ura,~~ ni fixada cun ina pauschala.

² ~~La tariffa ni la pauschla vegn fixada dalla suprastanza communal ni cau operativ pertuccau en concordanza cun il president communal.~~

II. Determinaziuns specialas

Art. 7 Emploiai da vischnaunca

¹ Emploiai da vischnaunca vegnan salarisai a norma dil reglament dil personal communal. La classa vegn fixada dalla suprastanza communal. L'adattaziun dil scalem enteifer la classa definada succeda tenor la qualificaziun digl emploiau entras la suprastanza communal.

² L'indemnizaziun dallas spensas vegn reglada el contract da lavur sebasond sin quest regulativ.

Art. 8 President communal

~~¹ Il temps d'engaschament dil president communal munta a 60 % dil temps da lavur usitau. El vegn indemnizaus tenor la classa 23, scalem 1 dalla scala dallas pagas dil cantun Grischun resp. dalla vischnaunca da Sumvitg. Per mintga legislatura vegn l'indemnizaziun adattada cun in alzament da dus scalems tenor la scala da pagas dalla vischnaunca da Sumvitg entochen al scalem maximal dalla classa 23. L'indemnizaziun cumpeggia tuttas sedutas e las lavurs en connex cun tuttas fatschentas communalas. L'ulivaziun dalla carischia succeda mintg'onn tenor il calcul dalla regenza Grischuna.~~

~~Il president communal vegn engaschaus en piazza parziala da 50 %. El vegn indemnizaus cun ina pauschala da frs. 55'000.-- per tuttas sedutas e lavurs durant ed ordeifer il temps da lavur usitau, sco era enteifer ed ordeifer la vischnaunca.~~

² Per las prestaziuns socialas valan las medemas prescripziuns sco pils emploiai da vischnaunca.

³ Tuttas spensas vegnan indemnizadas cun ina pauschala da frs. 2'000.--. La pauschala cuviera tut las spensas enteifer la vischnaunca.

~~⁴ Tuttas indemnizaziuns per mandats ufficials en num dalla vischnaunca van en cassa communal.~~

~~⁵⁻⁴ En cass specialas sa la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun adattar il temps d'engaschament e fixar ina salarisaziun speciala pil president communal che semova denter 50 % ed 80 % dil temps da lavur usitau. El cass d'in pensum maximal da 80 % van tuttas indemnizaziuns ord mandats ufficials el num dalla vischnaunca en cassa communal.~~

~~En cass specialas sa la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pil president communal. Quella semova denter 40 % e 60 % d'ina piazza parziala tenor alineia 1.~~

Art. 9 Geraus

¹ Ils geraus vegnan indemnizai sco suonda:

- indemnizaziun pauschala per lavur generala frs. 10'000.--
~~8'500.--~~
~~incl. sedutas da suprastanza e radunonzas communalas~~
- indemnizaziun pauschala per tuttas spesas frs. 2'000.--
~~1'500.--~~

^{2,2} L'indemnizaziun pauschala per lavur generala cuntegn las suandontas lavurs:

- lavurs da preparaziun per las sedutas da suprastanza communalas: preparar tractandas, colaborar tier l'elavuraziun da messadis e sepreparar sin las sedutas,
- sedutas da suprastanza communalas,
- participaziun e tenor basegns lavurs da preparaziun per radunonzas communalas,
- lavurs en connex cun il quen annual, il plan da finanzas ed il preventiv: organisar cefras e redegger texts eav.,
- semplas lavurs d'organisaziun, comunicaziun e d'informaziun: per exempel informar e surdar incaricas, far giu termins eav.,
- visar quens sco era suttascriber brevs, contracts e lubientschas,
- tuttas sedutas da preparaziun ch'han liug en connex cun las lavurs menziunadas cheusura.

~~Sedutas ultra dallas sedutas da suprastanza e las radunonzas communalas cumpridas ell'alinea 1 vegnan indemnizadas tenor art. 3.~~

³ Las suandontas lavurs ein buca cuntenidas en l'indemnizaziun pauschala e vegnan indemnizadas tenor art. 3:

- uatgas cun convischinas e convischins,
- collaudaziuns e visetas sin plazzals en rama da projects,
- lavurs da redacziun da messadis per la radunonza communalas, respectiv votaziuns a l'urna.

⁴ ~~Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnizadas tenor art. 3.~~

⁴ ~~Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau ei cuntenida ella pauschala.~~

⁵ La pauschala da spesas cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

⁶ En cass specials sa la suprastanza communalas ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun surdar incaricas supplementaras cun in'adattaziun dalla salarisaziun pils geraus.
~~En cass specials sa la suprastanza communalas ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pils geraus.~~

Art. 10 Cumissiun da quen e gestiun

¹ Il president dalla cumissiun da quen e gestiun vegn indemnizaus sco suonda:

- indemnizaziun pauschala per lavur generala inclusiv spesas frs. 2'500.--
- indemnizaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

² La pauschala cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

³ Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da quen e gestiun vegnan indemnizai cun ina pauschala da frs. 200.--. Pigl auter succeda l'indemnizaziun tenor art 3. Las spesas vegnan indemnizadas tenor art. 4.

~~Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da quen e gestiun vegnan indemnizai tenor art 3. Las spesas vegnan indemnizadas tenor art. 4.~~

Art. 11 Cumissiun da baghegiar

¹ Il president dalla cumissiun da baghegiar vegn indemnisaus sco suonda:

- indemnisaziun pauschala per lavur generala denter frs. 3'500.-- e
frs. 5'000.--. 3'000.--
- indemnisaziun pauschala per tuttas spensas frs. 1'000.--
- indemnisaziun per sedutas e lavur extra tenor art. 3

²⁻² La suprastonza communal definescha en rama dil preventiv l'indemisaziun dalla pauschala.

³ La pauschala da spensas cuviera tut las spensas enteifer la vischnaunca.

⁴ Ils commembers dalla cumissiun da baghegiar vegnan indemnissai cun ina pauschala da frs. 200.-- cun exepziun dil president e dil gerau responsabel. Pigi auter succeda l'indemisaziun tenor art. 3. Las spensas vegnan indemnissadas tenor art. 4.

~~Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da baghegiar vegnan indemnissai tenor art. 3. Las spensas vegnan indemnissadas tenor art. 4.~~

Art. 12 Cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns

¹ Ils commembers da cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns vegnan indemnissai sco suonda:

- indemnisaziun per sedutas e lavur tenor art. 3
- indemnisaziun per spensas tenor art. 4

² Il president retscheiva per seduta ultra dall'indemisaziun tenor art. 3 in supplement da 50 %, aschinavon che la seduta ei buca cumprida en ina pauschala annuala.

³ La suprastonza circumscriba l'incarica da cumissiuns specialas buca permanentas e fixescha ina indemnisaziun maximala per l'entira cumissiun. Indemisaziuns supplementaras ston vegnir argumentadas dils petents ed approbadas dalla suprastonza.

III. Determinaziuns finalas

Art. 13 Controlla

¹ Ils rapports da lavur e da sedutas, sco era ils quens da spensas extraordinarias dils geraus, ein d'inoltrar mintga miez onn semester alla canzlia communal e vegnan visai dil president communal.

² Ils rapports da lavur e sedutas, sco era ils quens da spensas dils ulteriurs organs e cumissiuns communalas, ein d'inoltrar alla fin digl onn alla canzlia communal e vegnan controllai e visai dil cau dil departament competent.

³ Ils rapports da lavur e sedutas, sco era ils quens da spensas dils ulteriurs organs e cumissiuns communalas san vegnir rapportai en ina tabella ni en in sistem d'informatica corrispudent.

Art. 14 Cass dispiteivels

En cass dispiteivels decida la cumissiun da quen e gestiun.

Art. 15 Adattaziun dallas indemniziuns ed ulivaziun dalla carischia

¹ L'adattaziun dallas indemniziuns succeda entras la radunonza communal.

² L'ulivaziun dalla carischia succeda entras la suprastonza communal el ciclus da tschun onns. L'ulivaziun dalla carischia succeda tenor igl index dils consuments (stan index 01-01-2026 = 99.9 puncts, basa december 2025).

~~L'ulivaziun dalla carischia succeda entras la suprastonza communal aschigleiti ch'igl index dils consuments (stan index 01-01-2013 = 98.9 puncts, basa december 2010) semida per 10 puncts.~~

³ L'adattaziun dallas tariffas per spensas da viadi e dunsena tenor aschunta succeda entras la suprastonza communal.

Art. 16 Abrogaziun

Questa lescha remplazza il reglament da salarisaziun digl 1. da fenadur 1998.

~~Quest reglament remplazza il "Reglament da salarisaziun per la vischnaunca da Sumvitg" dils 24 da zercladur 1992.~~

Art. 17 Approbaziun e vigur

⁴ Questa lescha ei vegnida approvada entras la radunonza communal dils 15 da zercladur 2026 e passa igl 1. da fenadur 2026 en vigur.

~~Quest regulativ ei vegnius approbaus dil Cussegl da vischnaunca en la seduta dils 29 d'avrel 1998 e passa en vigur cun igl 1. da fenadur 1998.~~

² ~~L'emprema revisiun da quest reglament ei vegnida approvada entras la radunonza communal dils 05-06-2013 e passa igl 1. da fenadur 2013 en vigur.~~

Il president communal

sig. Patrick Schaniel~~sig. Walter Deplazes~~

Il canzlist communal

sig. Gionduri Maissen~~sig. Patrick Schaniel~~

A s c h u n t a

Tariffas per spesas da viadi e dunsena

¹ L'indemnisaziun dallas spesas da viadi e dunsena succeda tenor las suandontas tariffas:

- | | |
|---|--|
| a) per viadis cun auto | frs. 0.70 / km |
| b) per viadis cun tren: | |
| - president communal cun accumpignament, 1. classa | cuosts effectivs |
| - ulteriurs, 2. classa | cuosts effectivs |
| c) per viadis cun ulteriurs mieds da traffic publics | cuosts effectivs |
| d) per ina tschavera principala (gentar, tscheina) | frs. 25.-- |
| e) ina tschavera principala (gentar, tscheina) ord il sacados | frs. 15.-- |
| f) per in solver | frs. 10.-- |
| g) per star sur notg cun solver | ils cuosts effectivs
max. frs. 100.-- |

² Tenor pusseivladad duei vegnir fatg diever dils mieds da traffic publics.